

LA BUVETTE®

Rue Maurice Perin
Parc d'activités Ardennes Emeraude - Tournes
F-08013 CHARLEVILLE-MEZIERES Cedex FRANCE
TEL : 03.24.52.37.20 - FAX : 03.24.52.37.24
Int. : 033.324.52.37.23 Int. : 033.324.52.37.24
S.A.V. : 03.24.52.37.27 - FAX : 03.24.52.37.24
Internet : www.labuvette.com
e-mail : commercial@labuvette.com
sav@labuvette.com

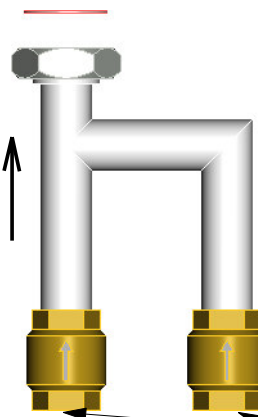
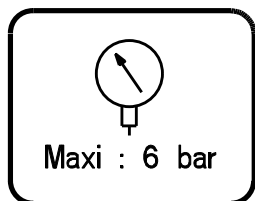
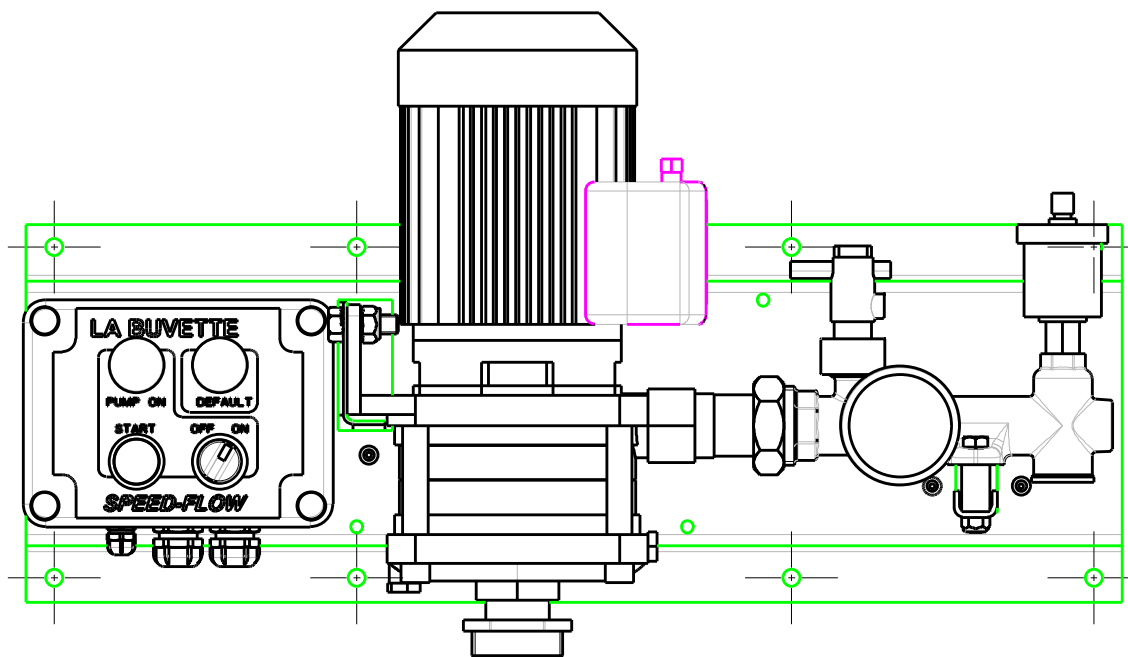
SPEEDFLOW 16-69

F



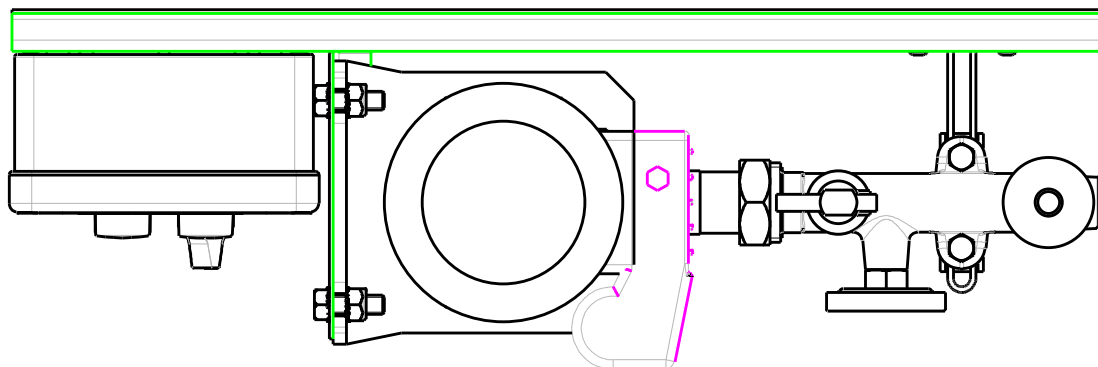
1

DESCRIPTION



**⚡ Puissance: 550 W
Tension: 230 V**

3/4" F Gaz



Recommandations importantes

Obligatoire: mettre en place un filtre 100µ type VF6 A-446 sur l'arrivée d'eau

Le SPEEDFLOW devra être installé à l'abri du froid et du vent dans un local isolé.

Installation de préférence au-dessus du niveau des abreuvoirs, afin de faciliter la purge de l'air.

Si le SPEEDFLOW est installé sous le niveau des abreuvoirs, mettre en place un purgeur supplémentaire à chaque point haut de la tuyauterie.

Installation de la tuyauterie en évitant les coudes et les réductions.

L'installation se fera en PE Ø25. Les tuyaux doivent impérativement être enterrés et au contact de la terre pour bénéficier de l'effet "géothermique" du sol (voir schéma P3).

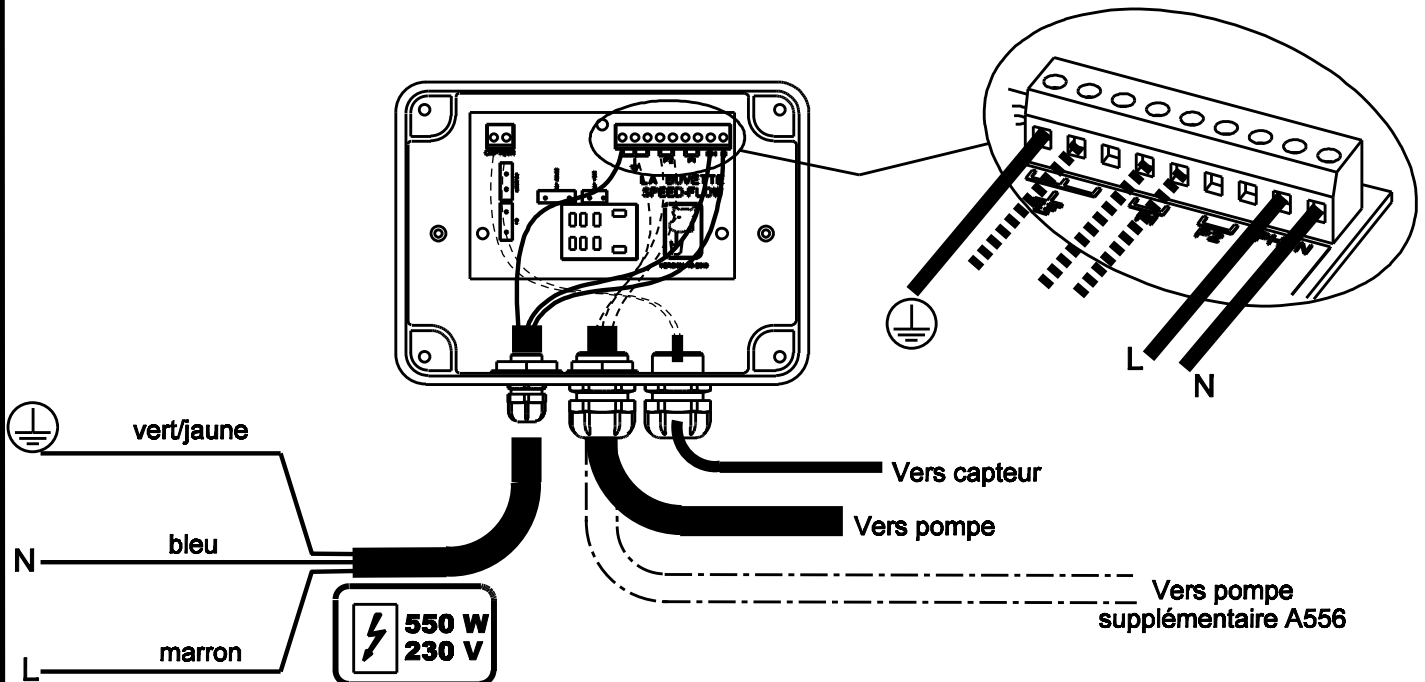
La tuyauterie hors-sol devra être parfaitement ISOLEE, 10mm d'isolant minimum.

La longueur totale de l'installation ne devra pas excéder 250m maxi.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

A REALISER PAR UN PROFESSIONNEL suivant les Normes en vigueur.

Ouvrir le boîtier et raccorder le SPEEDFLOW à votre disjoncteur :

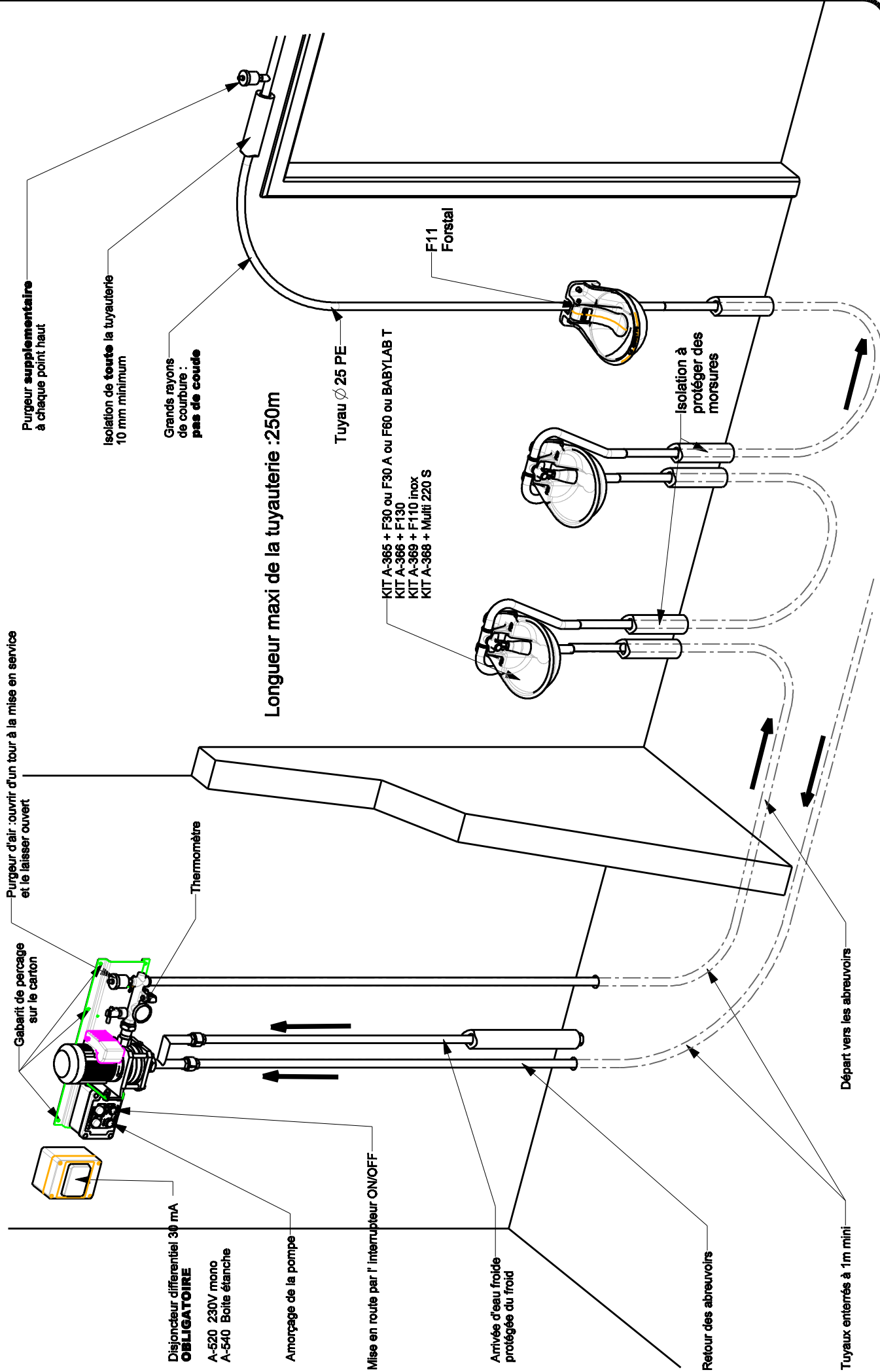


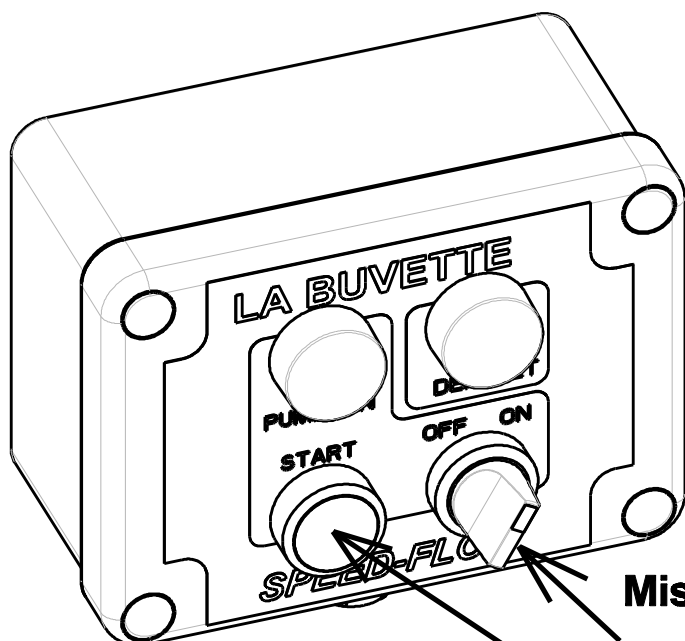
- Raccordement **obligatoire** à un disjoncteur différentiel **30 mA** A-520 (livré à part)
- Raccordement à la terre

Local isolé à l'abri du froid et du vent

SCHEMA D'INSTALLATION

F






Mise en marche :

Tourner l'interrupteur sur ON

+ appuyer sur START jusqu'au lancement de la pompe. Cette opération peut prendre quelques minutes.



Le voyant vert doit rester allumé après le relachement du bouton poussoir.

| Alarmes | Causes | REMEDES |
|---|--|---|
| - T° de l'eau proche de 0  | Limite technique du SPEED-FLOW | <ul style="list-style-type: none"> - Arrêter le SPEED-FLOW et vidanger le circuit. - Améliorer l'isolation du circuit. - Favoriser l'échange géothermique par contact direct du tuyau par la terre. |
| - Témoin rouge allumé | Manque de débit: - Qualité du circuit - Circuit trop grand Manque d'eau Tuyauterie bouchée Capteur HS | <ul style="list-style-type: none"> - Vérifier si la tuyauterie n'est pas bouchée - Modifier le circuit (moins long, moins de coude, rayon des coudes trop petit....) - Rajouter une pompe supplémentaire (Kit A556) - Circuit en train de geler : vidanger le circuit. - Vérifier le capteur. |
| - Témoin rouge éteint + pompe à l'arrêt | Ampoule du témoin rouge grillée | <ul style="list-style-type: none"> - Changer l'ampoule du témoin rouge |
| - Témoin vert éteint + pompe en marche | Ampoule du témoin vert grillée | <ul style="list-style-type: none"> - Changer l'ampoule du témoin vert |



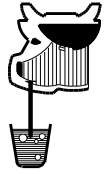
Ne pas mettre en marche le SPEEDFLOW sans eau dans l'installation

LA BUVETTE®

Rue Maurice Perin
Parc d'activités Ardennes Emeraude - Tournes
F-08013 CHARLEVILLE-MEZIERES Cedex FRANCE
TEL : 03.24.52.37.20 - FAX : 03.24.52.37.24
Int. : 03.324.52.37.23 Int. : 03.324.52.37.24
S.A.V. : 03.24.52.37.27 - FAX : 03.24.52.37.24
Internet : www.labuvette.com
e-mail : commercial@labuvette.com
sav@labuvette.com

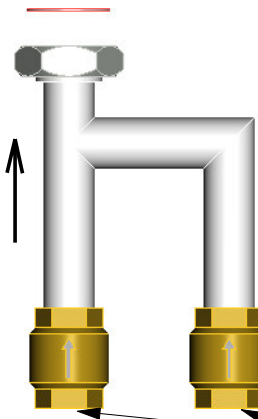
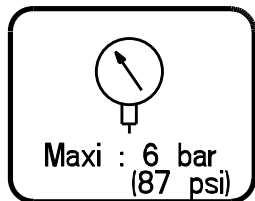
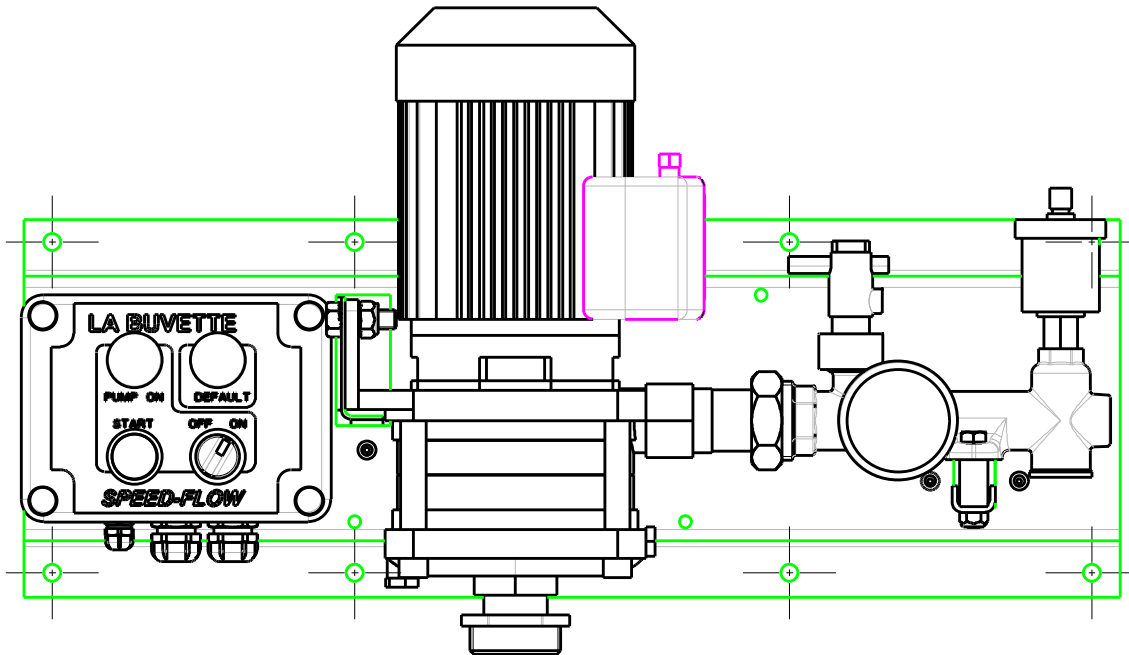
SPEEDFLOW 16-69

GB

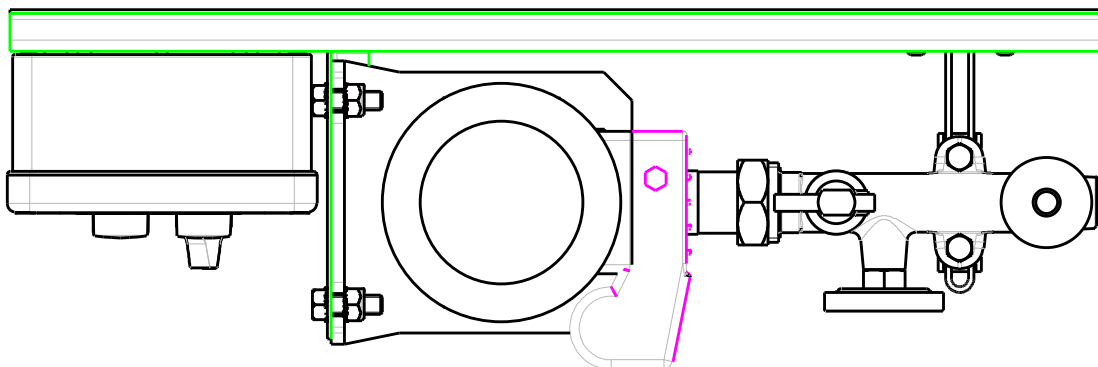


1

DESCRIPTION



3/4" F Gaz



Important Advice

MANDATORY : INSTALL A 100 μ FILTER TYPE VF6-A446 ON THE WATER PIPE

The **SPEEDFLOW** must be installed in an insulated room, sheltered from the cold and wind.

The **SPEEDFLOW** should preferably be installed at a higher level than the drinking bowls for better air bleeding.

If the **SPEEDFLOW** is installed at a lower level than the drinking bowls, an additional air bleed valve will have to be installed at each high point in the water lines.

Avoid using elbow and reducer fittings when installing the water lines.

Use PE \varnothing 25 pipes for the installation. Pipes have to be buried and in direct contact with the soil to benefit from the geothermal soil effect (consult the diagram on page 3).

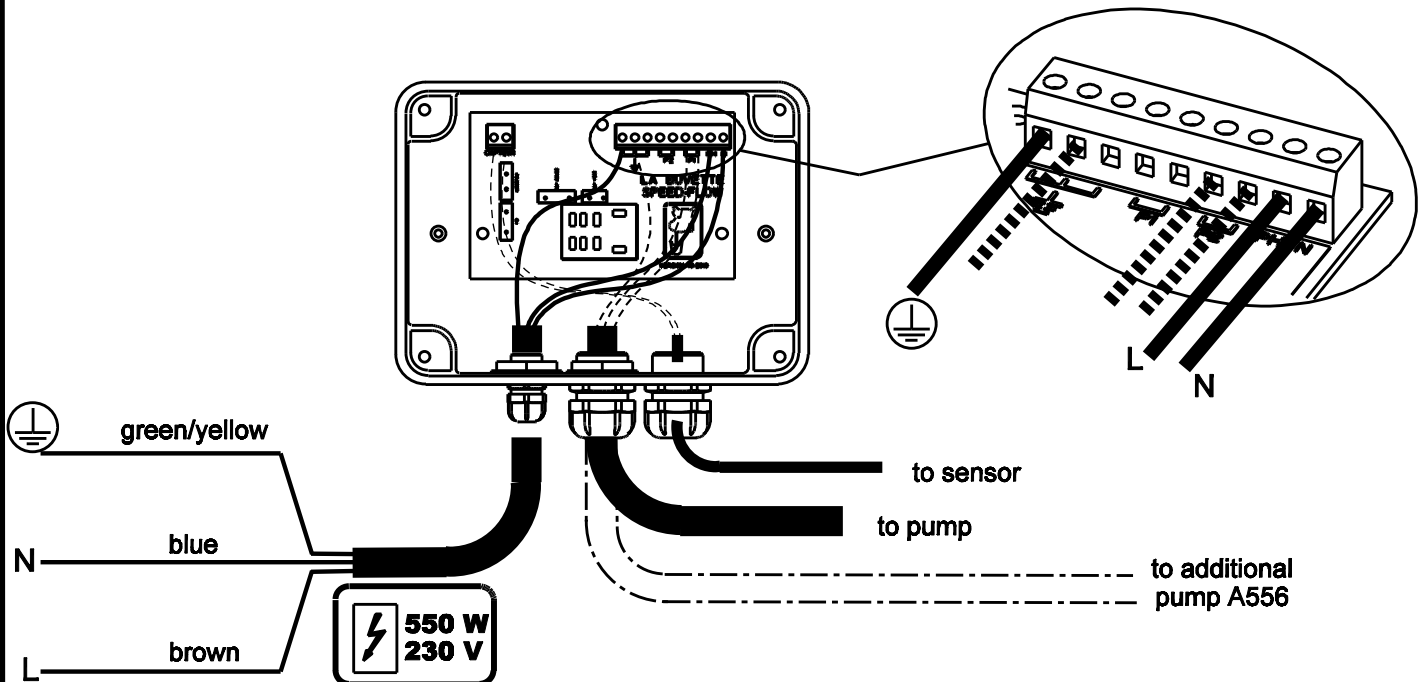
Water lines above ground are to be perfectly **INSULATED** with at least 10 mm of insulation.

The total installation length shall not exceed 250 m.

ELECTRICAL CONNECTION

TO BE PERFORMED BY A PROFESSIONAL pursuant to applicable standards.

Open the box and connect the **SPEEDFLOW** to the circuit breaker:

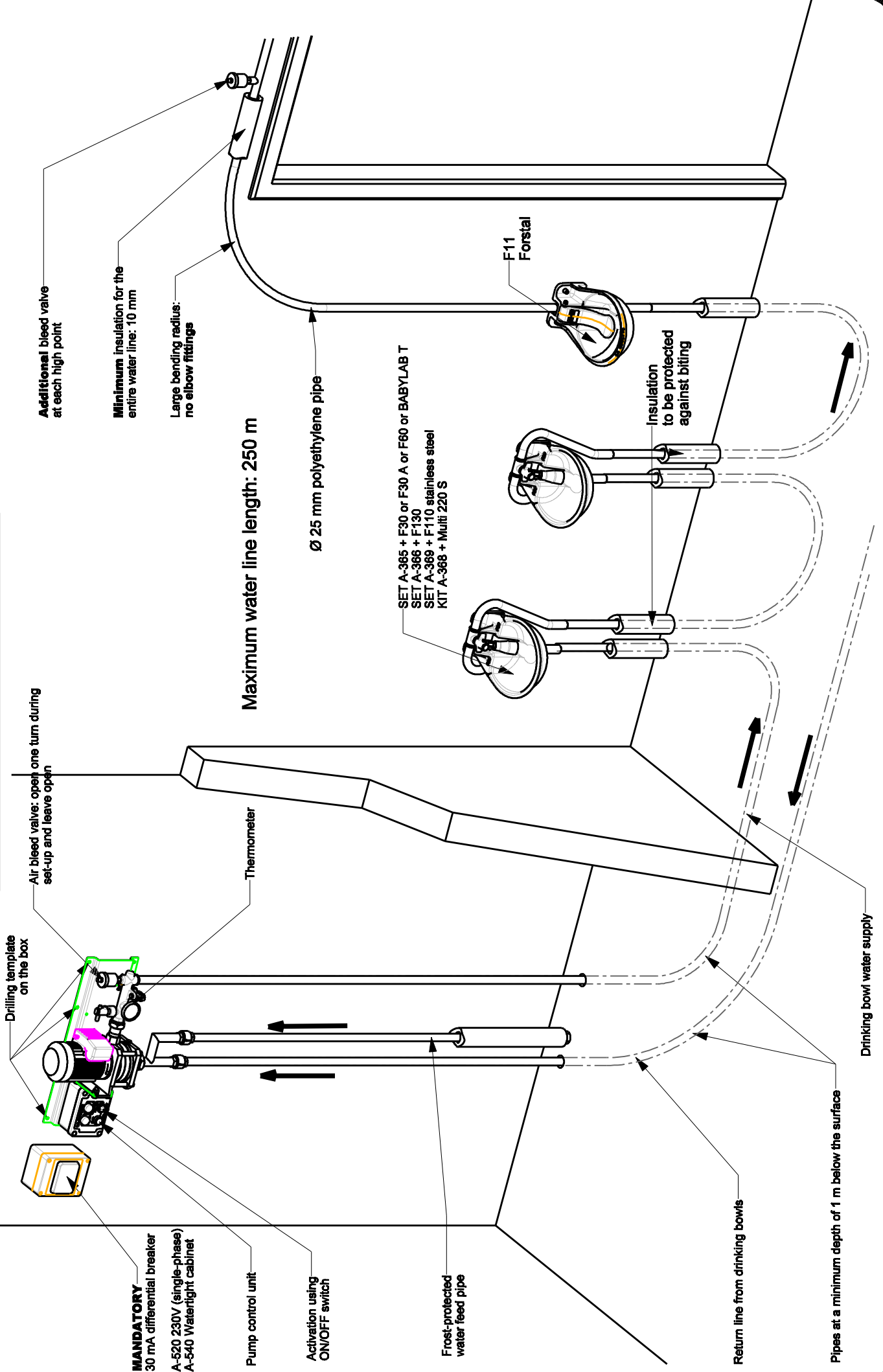


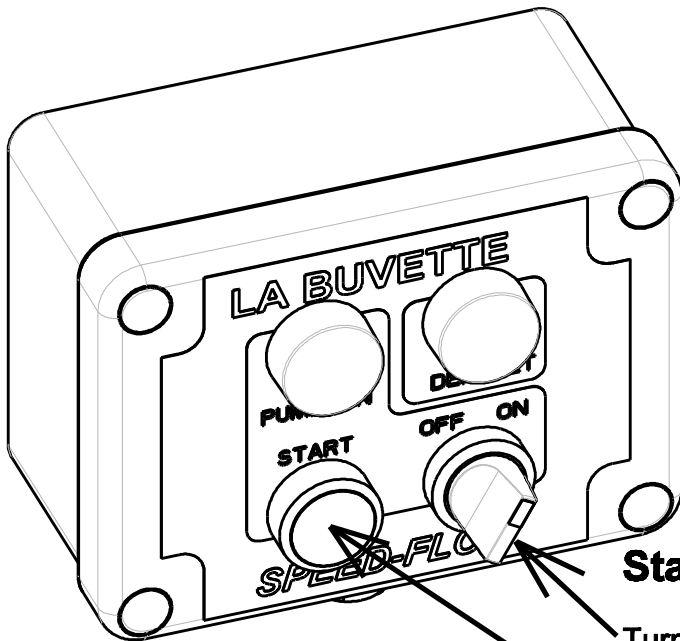
- **Mandatory** connection to a **30 mA** differential breaker (A-520, separately available)
- Earthing

Insulated room, sheltered from the cold and wind

GB

INSTALLATION DIAGRAM




**Starting up:**

Turn the switch to ON

+ press START until the pump starts running.
This may take a few minutes.



The green indicator light has to stay lit after the push button has been released.

| Alarms | Causes | SOLUTIONS |
|--|--|---|
| <p>- Water temperature close to 0 °</p>  | <p>SPEEDFLOW technical limit</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Stop the SPEEDFLOW and drain the circuit. - Improve the circuit insulation. - Enhance the geothermal effect by putting the pipes in direct contact with the soil. |
| <p>- Red indicator light lit</p> | <p>Low flow rate:</p> <ul style="list-style-type: none"> - circuit quality is too low - circuit is too long <p>No water Water line blocked Sensor out of service</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Check whether the pipes are blocked - Modify the circuit (shorter, less elbow fittings, larger bending radius, ...) - Add an additional pump (set A556) - Circuit is freezing: drain the circuit. - Check the sensor. |
| <p>- Red indicator light not lit + pump not working</p> | <p>Red indicator light broken</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Replace the red indicator light |
| <p>- Green indicator light not lit + pump working</p> | <p>Green indicator light broken</p> | <ul style="list-style-type: none"> - Replace the green indicator light |



Do not start the SPEEDFLOW if there is no water in the installation

LA BUVETTE®

Rue Maurice Perin
Parc d'activités Ardennes Emeraude - Tournes
F-08013 CHARLEVILLE-MEZIERES Cedex FRANCE
TEL : 03.24.52.37.20 - FAX : 03.24.52.37.24
Int. : +33.3.24.52.37.23 Int. : +33.3.24.52.37.24
S.A.V. : 03.24.52.37.27 - FAX : 03.24.52.37.24
Internet : www.labuvette.com
e-mail : commercial@labuvette.com
sav@labuvette.com

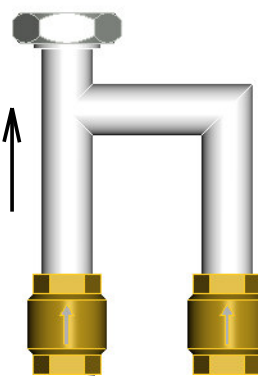
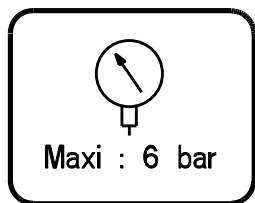
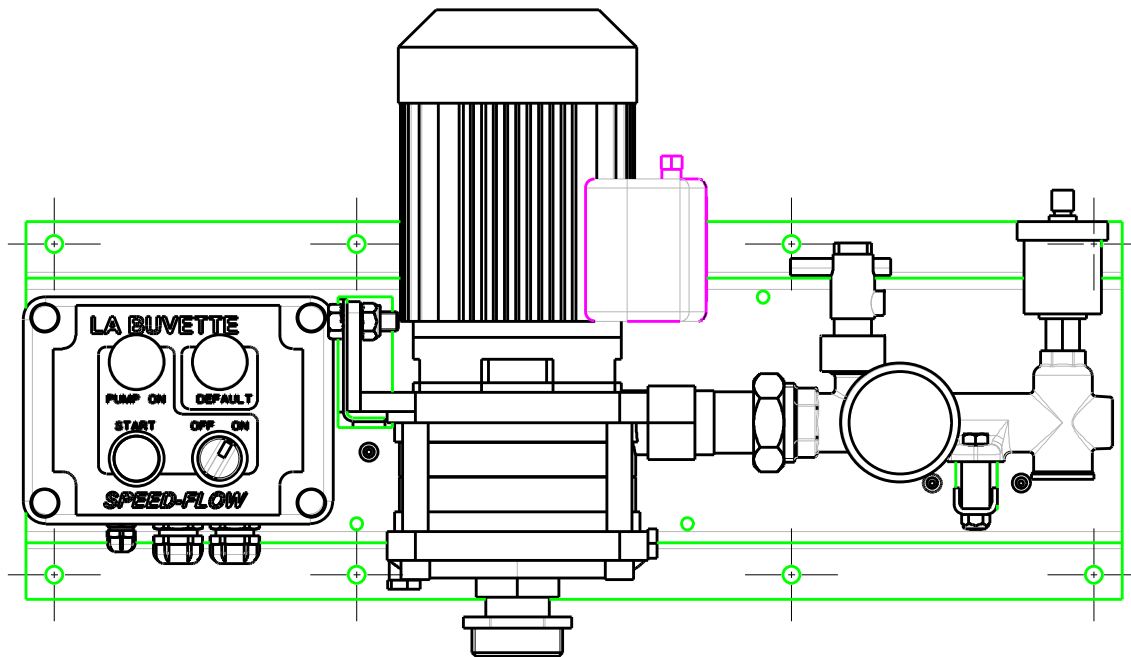
SPEEDFLOW 16-69

D



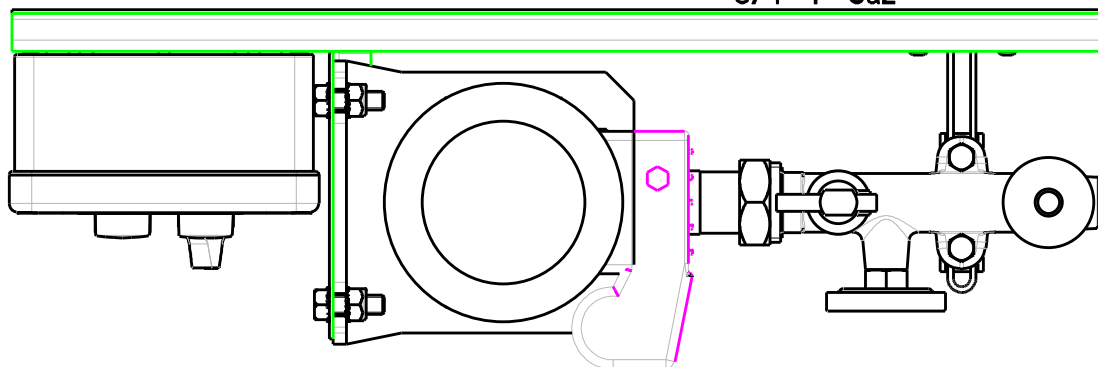
1

BESCHREIBUNG



Leistung: 550 W
Spannung: 230 V

3/4" F Gaz



Wichtiger Hinweis

OBLIGATORISCH : BAUEN SIE EIN VF6-A446 FILTERELEMENT 100 μ AUF DER WASSERLEITUNG

Das SPEEDFLOW muss in einem isolierten Raum, geschützt vor Kälte und Wind, installiert werden.

Das SPEEDFLOW ist vorzugsweise auf einem höheren Niveau als die Tränken zu installieren, damit für eine bessere Entlüftung gesorgt wird.

Wird das SPEEDFLOW auf einem niedrigeren Niveau als die Tränken installiert, muss an jedem Hochpunkt der Wasserleitungen ein zusätzliches Entlüftungsventil installiert werden.

Vermeiden Sie bei der Installation der Wasserleitungen die Verwendung von Winkel- und Reduzieranschlüssen.

Verwenden Sie PE \varnothing 25 Leitungen für die Installation. Leitungen müssen eingegraben werden und in direktem Kontakt zum Boden stehen, um vom geothermischen Effekt des Bodens profitieren zu können (ziehen Sie das Diagramm auf Seite 3 zu Rate).

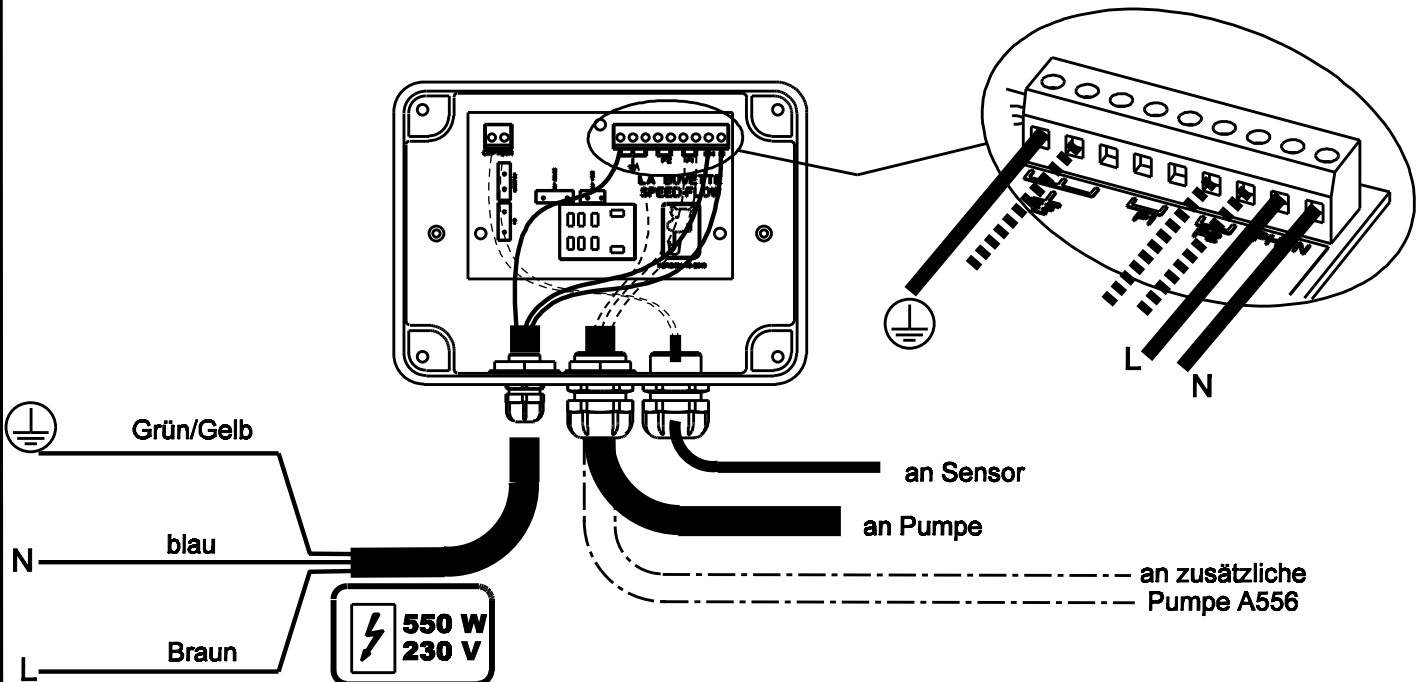
Oberirdische Wasserleitungen müssen mit Hilfe einer mindestens 10 mm dicken Isolierung ISOLIERT sein.

Die Gesamtlänge sollte 250 m nicht überschreiten.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

MUSS VON EINEM FACHMANN gemäß den anwendbaren Standards durchgeführt werden

Öffnen Sie das Gehäuse und schließen Sie das SPEEDFLOW an den Leistungsschalter an:

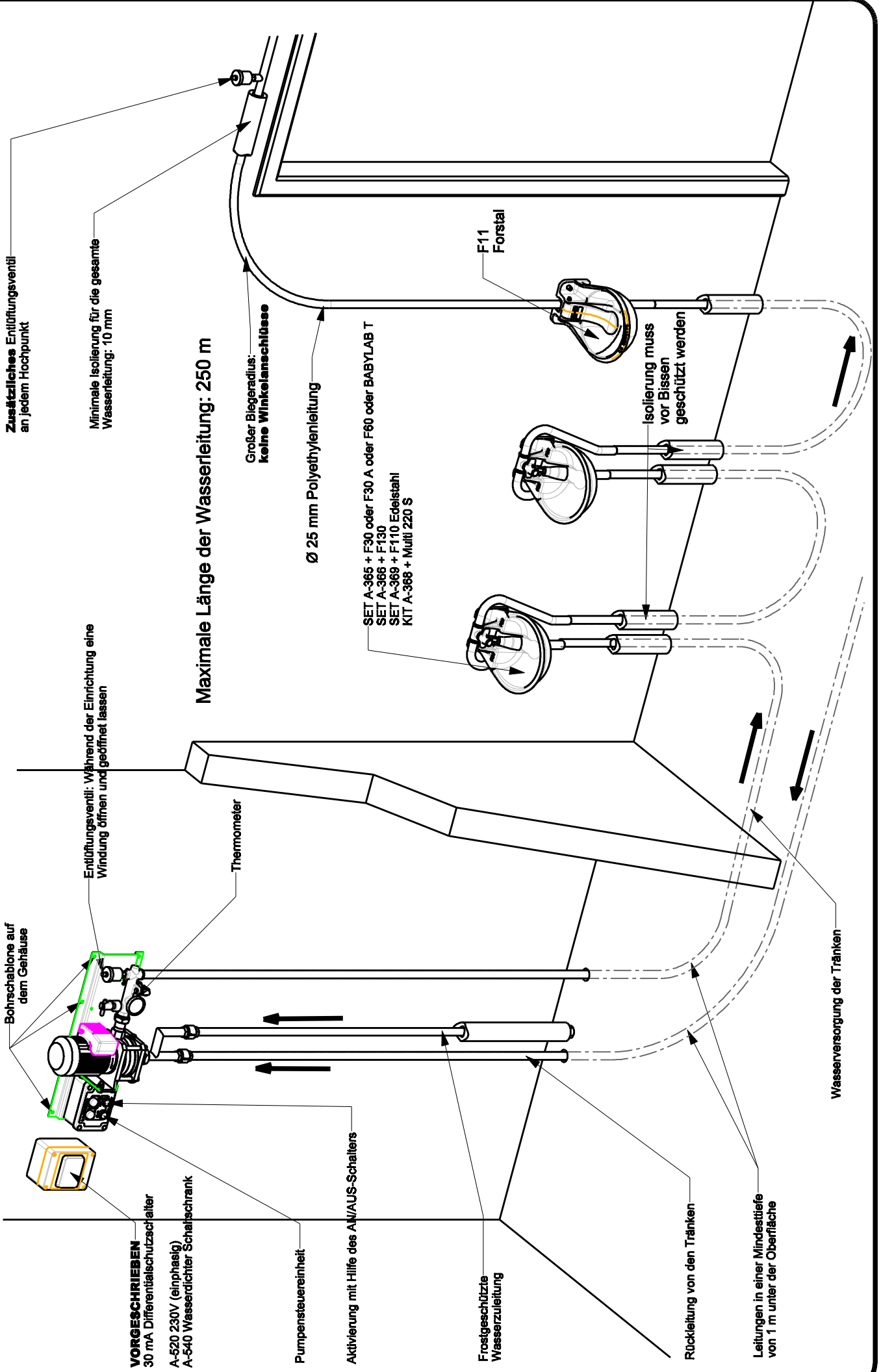


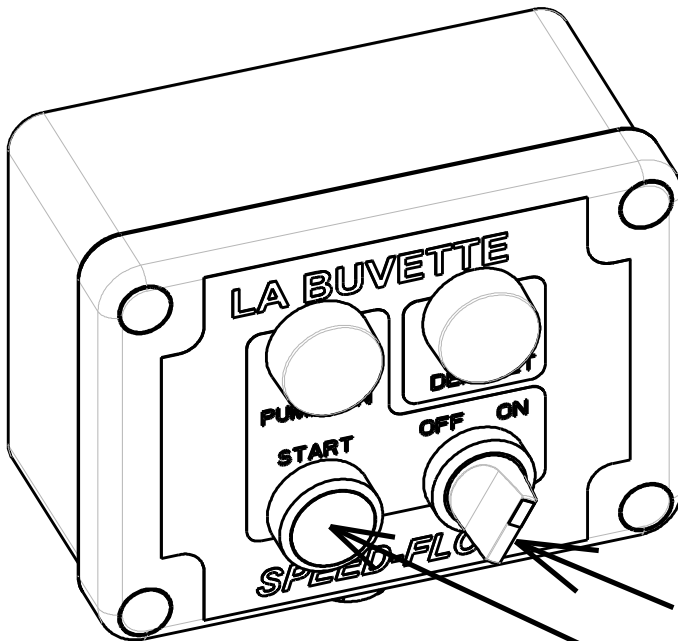
- Vorgeschriebene Verbindung mit 30 mA Differentialschutzschalter (A-520, gesondert erhältlich)
- Erdung

Isolierter Raum, geschützt vor Kälte und Wind

INSTALLATIONSDIAGRAMM

D




**Start:**

Stellen Sie den Schalter auf ON

+ drücken Sie auf START, bis die Pumpe anfängt, zu laufen. Das kann ein paar Minuten dauern.



Die grüne Anzeigelampe muss weiterleuchten, nachdem Sie den Druckknopf losgelassen haben.

| Alarmer | Gründe | LÖSUNGEN |
|--|--|---|
| - Wassertemperatur nahe 0 °  | SPEEDFLOWs technische Grenzen | - Stoppen Sie das SPEEDFLOW und entleeren Sie den Kreislauf. - Isolieren Sie den Kreislauf besser. - Erhöhen Sie die geothermische Leistung, indem Sie die Leitungen in direkten Kontakt zum Boden bringen. |
| - Rote Anzeigelampe brennt | Niedrige Durchflussrate: - Qualität des Kreislaufs ist zu gering - Kreislauf ist zu lang Kein Wasser Wasserleitung blockiert Sensor außer Betrieb | - Vérifier si la tuyauterie n'est pas bouchée - Modifier le circuit (moins long, moins de coude, rayon des coudes trop petit....) - Rajouter une pompe supplémentaire (Kit A556) - Circuit en train de geler : vidanger le circuit. - Vérifier le capteur. |
| - Rote Anzeigelampe leuchtet nicht auf + Pump arbeitet nicht | Rote Anzeigelampe kaputt | - Ersetzen Sie die rote Anzeigelampe |
| - Grüne Anzeigelampe leuchtet nicht auf + Pump arbeitet | Grüne Anzeigelampe kaputt | - Ersetzen Sie die grüne Anzeigelampe |



Das SPEEDFLOW nicht starten, wenn sich kein Wasser in der Installation befindet

